

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 81 (1963)  
**Heft:** 43

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## 50 Jahre Schweizerischer Werkbund

DK 061.2:745

Nach dem Vorbild des seit 1907 bestehenden Deutschen Werkbundes wurden im Mai 1913 in Zürich der Schweizerische Werkbund und im gleichen Jahre in Genf die Schwestervereinigung «L'œuvre» ins Leben gerufen. Die neugegründeten Werkbünde sahen ihre Aufgabe vor allem darin, dem «Zerfall der Form» auf dem Gebiet der schöpferischen Arbeit entgegenzuwirken und angesichts der «Konzeptionslosigkeit des Verhältnisses zwischen Kunst und Industrie» den Menschen wieder neu mit seinem Werk zu verbinden, die gewerbliche Arbeit im «Zusammenwirken von Kunst, Industrie und Handwerk» zu veredeln. In den heutigen Satzungen des Schweizerischen Werkbundes gilt als Ziel und Aufgabe die *Gestaltung der Umwelt* (die Siedlung — die Wohnung — das Gerät — das Bild). Dieser anspruchsvollen, umfassenden Zielsetzung sollen als Mittel und Wege dienen: Der Zusammenschluss schöpferischer Menschen; die Erforschung der Bedürfnisse von Individuum und Gesellschaft, die Förderung der ästhetischen, zweckgemässen und wirtschaftlichen Gestaltung; Aufklärung, Erziehung und Schulung sowie die kritische Stellungnahme zu aktuellen Fragen.

Einer der ersten Gehversuche des jungen Werkbundes (SWB) bildete die Herausgabe der Zeitschrift «Werk» in Gemeinschaft mit dem Bund Schweizer Architekten (BSA). Das 1. Heft erschien im Januar 1914 im Verlag A. Benteli, Bern.

Im Jahre 1915 begann der Werkbund nach aussen in Erscheinung zu treten mit einer ersten SWB-Ausstellung in Zürich, die sich in der Folge als Wanderausstellung in Winterthur, Aarau und Basel etablierte, so wie dies in den folgenden Jahren und Jahrzehnten auf den verschiedensten Gebieten künstlerischen und kunstgewerblichen Schaffens und im Aufgreifen interessanter, aktueller Themata immer wieder vom Werkbund unternommen worden ist. *Markante Ereignisse* im kontinuierlichen Wirken des Schweiz. Werkbundes bedeuten unter andern Veranstaltungen: Die Beteiligung an der internationalen Architektur-Ausstellung und Mustersiedlung «Weissenhof» 1927 in Stuttgart mit einer voll ausgestatteten Wohnung im Miethaus von Mies van der Rohe; die Uebernahme des Patronates durch den SWB für die 1930/32 erbaute Siedlung «Neubühl» in Zürich; die Mitarbeit des SWB und seiner Ortsgruppen sowie zahlreicher einzelner Mitglieder bei der Vorbereitung und am Aufbau der Schweizerischen Landesausstellung (1938/39); 1949 die Herausgabe des ersten Schweizerischen Warenkataloges und die Organisation der Sonderschau «Die gute Form» an der Schweizer Mustermesse Basel, als Vorläufer einer Aktion, welche sich seit 1953 an der MUBA alljährlich wiederholt und die mit der Auszeichnung gut geformter Gegenstände gestalterischen Einfluss auf Industrie und Gewerbe gewonnen hat. Weitere Ausstellungen und Schauenaktionen ergänzen die Bestrebungen des SWB in dieser Richtung.

Ein wesentliches Charakteristikum der SWB-Tätigkeit aus den beiden letzten Jahrzehnten bedeutet die Wiederaufnahme der Verbindungen mit dem Ausland (seit 1946), wobei der Schweizerische Werkbund sich berufen fühlte, zu versuchen, die Fäden zwischen den im gleichen Gebiet tätigen Kreisen in den verschiedenen Ländern wieder neu anzuknüpfen und mitzuhelfen am Austausch von Erfahrungen, wie sie die Wiederaufbau-Periode in der Gestaltung der Wohnung und in der Formung neuer Handwerks- und Industrie-Erzeugnisse mit sich brachte. Der Veranschaulichung formbewussten internationalen Schaffens und Produzierens dienten verschiedene Ausstellungen, die einerseits Gastrecht in der Schweiz genossen, andererseits vom SWB als schweizerische Manifestation im Auslande, teils in Zusammenarbeit mit andern Institutionen (Pro Helvetia, Zentrale für Handelsförderung) veranstaltet wurden, so z. B. 1957 eine Wanderausstellung «Good design in Switzerland» für Amerika und Kanada, die SWB-Wohnausstellung im Hause Senn an der Interbau Berlin und ein Gestaltungsbeitrag des SWB an der Triennale Mailand.

Neben diesen konkret in Erscheinung tretenden Aktionen fanden in den Tagungen, Vorträgen, Resolutionen und

im «Werk» stets auch abstrakte Probleme ihren Niederschlag. So nahmen die politischen Fluktuationen, die sich im Jahre 1933 in unserem Lande abzeichneten und sich allem Neuen und auch dem «Sachlichen» entgegenstellten, die Aufmerksamkeit des SWB in Anspruch. 1942 stand das Hotelproblem («Neu-Möblierung und Umgestaltung der Hotel-Räumlichkeiten») im Mittelpunkt, im Jahre 1943 wurden bereits Fragen der Nachkriegszeit behandelt und 1944 widmete sich der SWB dem Problem «Altstadt-Sanierung und Baugesinnung». Im Zusammenhang mit dem Tagungsthema «Lehrfreiheit an der Kunstgewerbeschule» nahm der SWB 1945 in einer Resolution Stellung gegen die Einführung des Gesetzes über die berufliche Ausbildung.

Der SWB wird in der Erfüllung seiner Aufgaben nicht nur immer wieder von seinem eigenen Förderkreis, sondern auch vom Eidg. Departement des Innern und von der Stadt Zürich unterstützt. In seiner gegenwärtigen Zusammensetzung sind unter den Aktivmitgliedern folgende Berufsgruppen vertreten: Architektur, Bildhauerei, Buchgewerbe, Fotografie, Gartenarchitektur, Gold- und Silberschmiede, Grafik, industrielle Formgebung, Innenarchitektur, Journalismus, Malerei, textile Berufe, Zeichenlehrer. Der SWB gliedert sich in eine Aargauer, Basler, Berner, Luzerner und Zürcher Ortsgruppe.

Gewiss ist die Sturm- und Drangzeit der Werkbünde vorbei, sind dem revolutionären Eifer der Gründungsjahre gelegentlich Rückfälle in einen werkbünderischen Dogmatismus gefolgt, oder musste man sich — umgekehrt! — den Vorwurf lauen Selbstgenügens gefallen lassen, gewiss aber auch — und hiefür zeugt allein schon der vorstehende kurze Abriss über die Tätigkeit des SWB — hat der Schweizerische Werkbund während 50 Jahren schöpferische Mitarbeit an der kulturellen Entwicklung unseres Landes geleistet. Die zu erkennen und auch anzuerkennen, ist heute der Anlass gegeben. Wir tun es und verbinden damit unsere besten Wünsche für das fernere Schaffen des Schweizerischen Werkbundes.

Die Redaktion

### Nekrologe

† **Hermann Zollikofer**, dipl. Masch.-Ing., S. I. A., langjähriger Generalsekretär des Schweiz. Vereins von Gas- und Wasserfachmännern, Präsident der Reishauer-Werkzeuge AG., ist am 16. Oktober in Zürich in seinem 80. Altersjahre sanft entschlafen.

### Mitteilungen

**Die Länge des Gotthardtunnels** haben wir im H. 28, S. 508 mit 14 984 m angegeben. Diese Zahl galt im Jahre 1882. Seither wurden bauliche Veränderungen und neue Vermessungen durchgeführt. Wie wir von der Kreisdirektion II der SBB erfahren, hat Ing. Dr. *H. Zölly* im «SBB-Nachrichtenblatt» 1939, Nr. 10 und 11, sehr ausführlich über Absteckung und Längenmessung des Gotthardtunnels von 1872 bis 1938 geschrieben. Wir entnehmen seinen Ausführungen, dass die Eidg. Landestopographie zusammen mit den SBB in den Jahren 1937/38 eine Neuvermessung durchgeführt hat, deren Ergebnis wie folgt lautet: *der Gotthardtunnel hat eine Länge von 15 002,64 m.*

**Dampfkraftwerk für Aegypten.** Ein deutsches Konsortium der Firmen AEG, BBC und Walther & Cie. erhielt den Auftrag für die Ausrüstung eines modernen, aus zwei Blöcken von je 65 000 kW bestehenden Dampfkraftwerkes in Damanhour zwischen Alexandrien und Kairo. Das Kraftwerk wird auf dem Gelände eines bereits vorhandenen Elektrizitätswerkes mit einer bisherigen Gesamtleistung von 30 000 kW errichtet und dient zur Stromversorgung von Pumpstationen, mit deren Hilfe in der Wüste liegende Randgebiete des Nildeltas zusätzlich bewässert und landwirtschaftlich erschlossen werden sollen.

**Englische Gabelstapler für 1500 und 3000 kg.** Die Yale & Towne International Inc., Zug, und deren Schweizer Vertretung, die Transima AG., Zürich, teilen mit, dass ihr englisches Unternehmen zwei neue Gabelstapler-Modelle zu liefern in der Lage ist, das eine mit Elastikbereifung, das andere mit

Luftbereifung. Die Fahrzeuge können mit Perkins- oder Ford-Dieselmotor von 60 PS bei 2400 U/min oder mit Ford-Benzinmotor oder mit Elektromotor ausgerüstet werden. Ihre Fahrgeschwindigkeiten betragen beim einen Modell 20 km/h, beim anderen rd. 10 km/h, ihre Tragkraft bei einer Ausladung von 50 cm 1500 bis 3000 kg.

**Persönliches.** Am 8. Oktober dieses Jahres hat Ingenieur *F. E. Constantin* in Rio de Janeiro seinen 80. Geburtstag begangen. Der rüstige, immer noch beruflich tätige Jubilar ist auch Vertreter der G. E. P. für Brasilien und unermüdlicher Betreuer der Ortsgruppe Rio, die zu seinen Ehren auf den 23. Oktober eine Feier angesetzt hat. Wir schliessen uns ihrem Dank für Constantins Tätigkeit und ihren Wünschen aufs herzlichste an!  
Der Vorstand der G. E. P.

**Das neue Zentrum von Helsinki** (SBZ 1963, H. 38, S. 669). Architekt *Rainer Ott*, Helsinki, hat als Mitarbeiter im Atelier Aalto beträchtlichen Anteil am Zustandekommen des oben genannten Aufsatzes über Helsinkis neues Stadtzentrum. Hiefür möchten wir dem Genannten an dieser Stelle bestens danken.

**Der Schlussbericht der Studiengruppe Gotthardtunnel** (s. SBZ 1962, S. 153) wird 730 Schreibmaschinenseiten und 115 Abbildungen enthalten und voraussichtlich Ende November 1963 der Öffentlichkeit übergeben werden.

## Buchbesprechungen

**Building Failures. Case Studies in Construction and Design.** By *Thomas H. McKaig*. 261 p. London 1962, McGraw-Hill Book Company, Inc. Price 83 s 6 d.

Dieses Buch, das an über 200 klar und kurz beschriebenen Beispielen eine neuzeitliche, dem heutigen Stand der Technik und Konstruktion angepasste Zusammenstellung von Fehlschlägen und Misserfolgen bei den verschiedensten Bauten behandelt, wird von jedem Baufachmann begrüsst. Es hilft den Ingenieuren, Unternehmern und Architekten, aus den Fehlern ihrer Vorgänger zu lernen und sicherer zu bauen. Denn leider hört man ja von Fehlschlägen, sofern es sich nicht um eine Katastrophe mit dem Verlust von Menschenleben handelt, wenig; hat doch keiner der Verantwortlichen Interesse an Publizität. — Trotzdem lernt man ja im ganzen Leben im allgemeinen, in der Technik jedoch im speziellen mehr aus Misserfolgen denn aus Erfolgen.

Das Buch gibt einen guten Ueberblick über Misserfolg im Beton- und Stahlbau, zeigt mannigfaltige Konstruktionsfehler wie auch Fehler, die bei Umänderung bestehender Gebäude gemacht wurden und behandelt das weite Feld der Fundationsfehler, über welches einige Bücher geschrieben werden könnten, mit 33 Beispielen. Es zeigt Fälle, herrührend von Nachlässigkeit, Unachtsamkeit, Unwissenheit und kritisiert den Mangel des «know-how», des Kennens von Präzedenzfällen. Weitere Beispiele behandeln überlastete alte Bauten, Wind, Feuer, Explosion wie auch kleinere oder erst im Entstehen begriffene Fehlschläge.

Bauingenieure, Bauunternehmer und Architekten lernen aus diesem Buch mehr als aus zehn Büchern über Bau- statik und ausgeführte Bauten. Sie erkennen früher gemachte Fehler, die sie nun sicherlich selbst nicht machen werden. Das Buch kann jedem Verantwortungsbewussten bestens empfohlen werden. Dr. *C. F. Kollbrunner*, Zollikon

**Föttinger-Kupplungen und Föttinger-Getriebe.** Konstruktion und Berechnung. Von *E. Kickbusch*. Band 21 der Konstruktionsbücher. 226 S. mit 224 Abb. Berlin 1963, Springer-Verlag. Preis geb. DM 44.80.

Die auf eine Erfindung von Prof. Föttinger zurückgehenden hydrodynamischen Drehmomentwandler und Kupplungen entstanden als Idee schon 1899. Diese führte 1905 zum ersten Patent. Seither eroberten sich diese Maschinenelemente immer weitere Anwendungsgebiete, hauptsächlich im Fahrzeugbau. Die wirklichen Möglichkeiten würden vielleicht noch mehr überzeugen, wenn die Kenntnis der Grundgesetze der für ein Anwendungsgebiet festlegbaren Eigenschaften des Wandlers einem weiteren Kreis von Ingenieuren und Benutzern besser bekannt wären. Das vorliegende Buch

kommt deshalb einem wirklichen Bedürfnis entgegen. Es vermittelt dem Leser in leicht begreiflicher und exakter Darstellung die Anwendungsmöglichkeiten, ihre Vorteile und ihre Grenzen.

Nach einem kurzen Abschnitt über Entstehung und Entwicklung ist das Buch in zwei weitere Hauptabschnitte gegliedert, nämlich in Föttinger-Kupplungen und Föttinger-Getriebe. Anschliessend folgt ein Abschnitt über einige bekannte Ausführungen der Föttinger-Getriebe.

In beiden Hauptabschnitten werden zuerst die Grundgleichungen und die Kennlinien gebracht, und anschliessend gezeigt, wie das Uebertragungsverhalten der Föttinger-Kupplungen durch konstruktive Massnahmen oder durch Veränderung der Füllung beeinflusst werden kann. Ueber Bauformen, Auswahl und Anwendung der Föttinger-Kupplungen orientiert das folgende Kapitel. Dann folgt ein Abschnitt über die Rückwirkungen der Föttinger-Kupplungen auf die Antriebsmaschine, insbesondere bei Zusammenarbeit mit Verbrennungs- und Elektromotoren. Die Berechnung der Axialkraft und des Schlupfverlustes beendet den Hauptabschnitt über die Föttinger-Kupplungen.

Im Hauptabschnitt über die Föttinger-Getriebe ist der Abschnitt über die Grundgleichungen und Kennlinien sehr weitgehend behandelt. Insbesondere ist der Vorausberechnung der Kennlinien, der Wandlerbemessung für maximalen Wirkungsgrad, dem mehrstufigen und dem optimalen Wandler ein grosses Kapitel gewidmet. Anschliessend folgt ein Abschnitt über besondere Wandlerformen und deren Eigenschaften, insbesondere über die Trilok-Idee, Föttinger-Getriebe mit Leistungsverzweigung, hydrodynamisches Bremsen und regelbare Drehmomentwandler.

Im Unterabschnitt über Ausführungen und Anwendungen werden einige spezifische Anwendungen wie Wandler im Fahrzeugbau, dieselhydrodynamische Antriebe für Lokomotiven usw. besprochen. Diesem Abschnitt folgt ein Kapitel mit Hinweisen für den konstruktiven Entwurf und die Verwendung spezifischer Konstruktionselemente. Das wertvolle Werk endet mit der Beschreibung einiger bekannter Ausführungen der Föttinger-Getriebe, nämlich Hydromedia, Diwabus, Ilomatic, Krupp, Mekydro usw. sowie mit einem Literatur- und Sachverzeichnis.

*Hans Haffner*, dipl. Ing., Balsthal

## Neuerscheinungen

**Presswerkzeuge in der Kunststofftechnik.** Von *W. Bucksch* und *H. Briefs*. Zweite verbesserte Auflage. 213 S., 230 Abb. Berlin 1962, Springer-Verlag. Preis 36 DM.

**Aide-Mémoire Dunod, Bâtiment.** Par *Ch. Mondin*. Tome II. Format 10 × 14 cm, 332 p. avec 58 fig. 69e Edition. Paris 1963. Editeur Dunod. Prix rel. 8.00 NF.

**Elsners Taschenbuch für den bautechnischen Eisenbahndienst.** Herausgegeben von *W. Müller*. 35. Band 1963. 360 S. mit zahlreichen Abb., Tabellen und Tafeln. Frankfurt (Main) 1963, Dr. Arthur Tetzlaff-Verlag. Preis 8 DM (flexibler Plastikeinband).

**On the Economy of the Preliminary Tests made on Concrete.** By *Antti Hyvärinen*. 102 p. Helsinki 1962, The State Institute for Technical Research, Finland.

**On the Statistical Parameters of Functions with Variables Obtained by Measurements.** By *T. Lammi*. 93 p. Helsinki 1962, The State Institute for Technical Research, Finland.

**Applications of Statistical Quality Control of Concrete.** By *T. Lammi*. 72 p. Helsinki 1962, The State Institute for Technical Research, Finland.

## Wettbewerbe

**Gerichtsgebäude an der Bäumleingasse in Basel.** Die Entwürfe dieses auf acht Eingeladene beschränkten Wettbewerbes sind noch bis am 3. November ausgestellt in der Halle IIIb der Mustermesse, Eingang Riehenring. Öffnungszeiten: werktags 9.30 bis 12 und 14 bis 18 h, mittwochs auch 20 bis 22 h, sonntags 10.30 bis 12 und 14 bis 17 h. Das Ergebnis folgt im nächsten Heft.

**Kantonalbank Weinfelden** (SBZ 1963, H. 3, S. 39). Es wurden 64 Projekte beurteilt. Ergebnis: